



中華民國國立高雄大學人文社會科學院
與大韓民國韓國外國語大學人文學院
學術交流協議書



中華民國國立高雄大學人文社會科學院與大韓民國韓國外國語大學人文學院，為了促進兩院在教育研究領域的交流與合作，經雙方同意，在此締結有關以下之學術交流協議書。

第一條 兩院同意對以下的各項活動進行交流。

- (1) 教員以及研究人員之間的交流
- (2) 學生之間的交流
- (3) 學術資料，刊物以及相關訊息的交換
- (4) 共同研究以及研討會的召開

第二條 關於前項的各項具體活動，由兩院共同協商。

第三條 此協議書由雙方簽字之日起生效，有效期為5年。5年過後，每一年自動續約。但，無論兩院的哪一方如無續約之意思時，必須在6個月前，將終止協議的通知以書面的形式通知對方。

第四條 此協議書由中文及韓文兩種文本作成，兩份文書皆具備正本的同等效力，雙方各執一份。

中華民國

國立高雄大學人文社會科學院

院長 陳志文

日期: 2016 . 5 . 31 .

大韓民國

韓國外國語大學人文學院

學部長 盧明煥

日期: 2016 . 5 . 31 .



대한민국 한국외국어대학교 인문대학과
중화민국 국립가오슝대학교 인문사회과학대학과의



학술교류협정서

대한민국 한국외국어대학교(韓國外國語大學校) 인문대학과 중화민국의 국립가오슝대학교(國立高雄大學校) 인문사회과학대학은 양교 연구교육 영역의 교류협력을 촉진하기 위하여 양측의 동의 하에 아래의 학술교류에 관한 협정서를 체결한다.

1. 양교는 아래 각 항목의 교류 진행에 동의한다.
 - (1) 교원 및 연구원 간의 교류
 - (2) 학생 간의 교류
 - (3) 학술자료와 간행물, 관련 정보의 교류
 - (4) 공동연구 및 학술회의 개최
2. 위의 항목에 관한 구체적인 진행은 양교가 공동 협상하여 결정한다.
3. 본 협정서는 양측이 서명한 날로 효력이 발생하며 유효기간은 5 년이다. 5 년 후 매년 자동으로 협정이 연장된다. 그러나 양교 중 어느 한 측이 협정을 연장할 의사가 없을 시에 반드시 6 개월 전에 협정을 종료하려는 통지를 서면의 형식으로 상대방에게 알려하여야 한다.
4. 본 협정서는 중국어와 한국어로 작성하여 양측이 각각 1 부씩 보관하며, 두 문서는 모두 정본의 효력을 가진다.

대한민국

한국외국어대학교 인문대학

학장 노명환

Meung-Hwan No

일 자: 2016. 8. 10.

중화민국

가오슝대학교 인문사회과학대학

학장 진지문

Jin Ji Mun

일 자: 2016. 5. 24.



中華民國國立高雄大學人文社會科學院與
大韓民國韓國外國語大學人文學院
交換學生交流協議書



中華民國國立高雄大學人文社會科學院與大韓民國韓國外國語大學人文學院，為了促進雙方友好與學術交流，同意交換學生，並承諾忠實履行如下：

- 第一條 交換留學生由國立高雄大學人文社會科學院(中華民國)與韓國外國語大學人文學院(大韓民國)中，薦送願意在對方學校認真求學的優秀學生。
- 第二條 交換學生限雙方組織中在學的大學部學生。
- 第三條 交換留學生人數原則上以二名為限，交換期間以一年(二學期)為基準。但，交換留學生在對方學校僅停留一學期修習課程時，一年則可派四名交換留學生。必要時，經雙方協議，可增加交換學生人數。
- 第四條 根據互惠原則，對交換留學生免收交換學校之學費。但，有關住宿費、機票費、餐費、醫療保險費、書籍費、生活費等均由學生自行負責。
- 第五條 交換留學生應遵守當地法律與校規。
- 第六條 交換留學生在留學期間的成績、學分取得與否，交換學校有自主決定權。但，交換留學生在交換學校修習課程結束後，交換學校應盡速提供學生或對方學校該生留學時之修了證明或成績證明書。
- 第七條 本協議有未備或需要修改事項時，由雙方基於友好精神協商解決。

第八條 此協議書由雙方簽字之日起生效，學生交換在簽署之後的學期起實施，有效期為3年。3年過後，每一年自動續約。但，兩校之任一方如無續約之意思時，必須在6個月前把終止協議的通知以書面的形式告知對方。

第九條 本協議用中文與韓文兩項文本作成，兩份文書皆具備正本的同等效力，雙方各執一份。

中華民國

國立高雄大學人文社會科學院
院長 陳志文



日期: 2016 . 5 . 31 .

大韓民國

韓國外國語大學人文學院
學部長 盧明煥



日期: 2016 . 8 . 10 .



대한민국 한국외국어대학교 인문대학과
중화민국 국립가오슝대학교 인문사회과학대
학과의



교환학생에 관한 협정서

대한민국 한국외국어대학교 인문대학과 중화민국 국립가오슝대학교 인문사회과학대학은
쌍방 간의 우호와 학술교류 증진을 위해 아래와 같이 교환학생 프로그램을
추진하는 것에 대해 동의하며 성실히 이행할 것을 약속한다.

1. 한국외국어대학교 인문대학(대한민국)과 국립가오슝대학교 인문사회과학대학(중화민국)은 교환학생을 상대방 학교에서 성실히 공부하고자 하는 우수한 학생을 추천하여 보낸다.
2. 교환학생 선발대상은 본 협정 체결기관에 재학중인 학부학생으로 한다.
3. 교환학생 수는 1년(2개 학기) 기준 2명이며, 교환학생이 1개 학기만 상대국에서 수학할 경우 1년에 4명까지 파견할 수 있다. 교환학생 수는 상호 협의에 의해 늘릴 수 있다.
4. 교환학생에 대해서는 호혜원칙에 따라 유학생을 받아들이는 측에서 학비를 부과하지 않는다. 다만 학비 외의 기숙사비, 항공료, 식비, 의료보험료, 서적구입비, 생활비 등은 학생이 자비로 부담한다.
5. 교환유학생은 현지의 법률과 규칙을 준수해야 할 의무를 가진다.

6. 양교는 자교에 유학 온 교환학생이 유학기간 중 취득한 학점 및 성적을 상대방 대학에 수료증명서나 성적증명서의 방식으로 신속히 서면 통보한다. 단, 교환유학 기간 중 취득한 학점 및 성적의 최종적인 환산 및 인정은 유학국 대학이 아닌 학생이 속한 원대학의 결정에 따른다.
7. 본 협정서에서 미비되었거나 수정할 사항이 있을 시 우호와 호혜 정신에 기반하여 서로 논의하여 해결한다.
8. 본 협정서는 양측이 서명한 날로 효력이 발생하며 학생교환은 서명 직후 학기부터 실시한다. 본 협정의 유효기간은 3 년이며, 3 년 후 매년 자동으로 협정이 연장된다. 그러나 양교 중 어느 한 측이 협정을 연장할 의사가 없을 시에 반드시 협정이 종료되기 6 개월 전에 서면의 형식으로 상대방에게 통지하여야 한다.
9. 본 협정서는 한국어 및 중국어 두 개의 문서로 작성하여 양측이 각각 1 부씩 보관하며 두 문서는 모두 정본의 효력을 가진다.

대한민국

한국외국어대학교 인문대학

학장 노명환

Meunghwan No

일 자: 2016. 8. 10.

중화민국

가오슝대학교 인문사회과학대학

학장 진지문

Jinji Mun

일 자: 2016. 8. 31.